



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

**Prosodia In Vocabularium Bilingue, Latinum, Et  
Lusitanum, Digesta, In Qua Dictionum Significatio, Et  
Syllabarum Quantitas Expenditur**

**Pereira, Bento**

**Eborae, 1732**

PO

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-60012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-60012)



*Pinboada.* Nuclei pinei melliti.  
*Pino da choca.* Globulus ligneus.  
*Pino da calma.* Solis acutus ferventior.  
*Pinoes.* id est, *conces.* Calcitratus, us.  
*Pintas.* Lentigo, inis.  
*Pintada confa.* Pictus, a, um.  
*Pintado de muitas cores.* Picturatus, a, um.  
*Pintainho.* Pullus gallinaceus.  
*Pintão.* Pullus gallinaceus.  
*Pintar.* Pingo, is. Depingo, is.  
*Pintafiro.* Carduelis, is. Acantis, idis.  
*Pintalegrete.* Curtiole vellitus, comprus.  
*Pintaroxo, avo.* Rubecula, a.  
*Pintas uvas.* Uvae variantes.  
*Pintor.* Pictor, oris.  
*Pintura.* Pictura, a.  
*Pintel.* Vide *Pincel.*  
*Polbaria.* Pediculorum scaturigo.  
*Polho.* Pediculus, i.  
*Polho confa.* Pedicofus, a, um. Pediculus, a, um.  
*Polheira, erva.* Staphis, idis.  
*Pinoagem.* id est, *genie de pé.* Peditatus, us.  
*Porno.* Genista sylvestris.  
*Porcos.* Accipitris compedes.  
*Pipa.* Doliolum, ii.  
*Pipa de algalia.* Doliolum zibetti.  
*Pipa para tanger.* Cicuta, a.  
*Piparote, ou pepote.* Doliolum, i.  
*Piparote.* Vide *Paparote.*  
*Piquo.* Contus, i. Pilum, i.  
*Piques, hir a pique, ao fundo.* Omnino mergi.  
*Piques.* Jurgium, ii.  
*Piqueta confa.* id est, *pequena.* Vide.  
*Piquetes.* id est, *chapelles.* Vide.  
*Piramidal confa.* Pyramidatus, a, um.  
*Pires.* id est, *pratinho.* Cactillus, i.  
*Piramide.* Pyramis, idis.  
*Pirula.* Pilula, a. Catapotium, ii.  
*Pirraça.* Dolosa perturbatio.  
*Pisada.* Vestigium, ii.  
*Pisada confa.* Conritus, a, um.  
*Pisador.* Conritor, oris.  
*Pisadura.* Conritio, oris. Conritio, oris.  
*Pisão.* Vechis ligneus.  
*Pisão de igualar terra.* Pavicula, a.  
*Pisar.* Calco, as. Protero, is. Tuudo, is.  
*Pisca.* Jota seu Apex, icis, seu Prope nihil.  
*Pislar.* Innuere oculo, palpebris loqui.  
*Pisco, avo.* Rubecilla, a.  
*Pissa.* id est, *membro viril.* Mentula, a.  
*Pistolete.* Ferrea fistula brevior.  
*Pistola.* Brevis fistula ferrea.  
*Pita, herua.* Herba fibrata.  
*Pitanga.* Contributio praedialis.  
*Pito.* Vide *Pintaõ.*  
*Proate.* Virgula odorata.  
*Proveiro.* Candelabrum virgulae odoratae.  
*Pugas.* Vide *Pugas.*  
*Proide.* Vide *Proide.*

## P L

*Plaina confa.* Planus, a, um.  
*Plaina do carpinteiro.* Rucina, a.  
*Plainamente.* Plane.  
*Plainez.* Planities, ei.  
*Plancha, ou prancha.* Vide *Prancha.*  
*Plancha de ferro.* Massa ferrea. Lamina, a.  
*Plaveia.* Plancta, a.  
*Planos lugares.* Campestria, ium.  
*Planca.* Planca, a. Strips, is.  
*Planta do pé.* Planta, a.  
*Plantada confa.* Satus, a, um. Constitus, a, um.  
*Plantador.* Sator, oris.  
*Plantador de vides.* Vitisator, oris.  
*Plantar.* Plantio, as. Infero, is.  
*Plantafornia.* Agger disponendis tormentis accommodus.

*Platano.* Platanus, i.  
*Pléba confa.* Popularis, & re. Plebeius, a, um.  
*Pleito, e homenagem.* Homagium, ii.  
*Pleito,* id est, *demanda.* Lis, ita.  
*Pleitear.* Litigo, as. Ambigo, is.  
*Plenaria Indulgencia.* Indulgencia generalis.  
*Plenariamente.* Plene.  
*Placa no vestido.* Plicatura, a.  
*Plumagem.* Criste, arum.

## P O

*Pó.* Pulvis, eris.  
*Pobre confa.* Pauper, eris. Inops, pis. Ege-nus, a, um.  
*Pobremente.* Pauperime.  
*Pobrete.* Pauperculus, a, um. Mendiculus, a, um.  
*Pobreza.* Paupertas, atis. Egestas, atis.  
*Pobresinho.* Vide *Pobreta.*  
*Pobrissima confa.* Pauperrimus, a, um.  
*Pobrissimamente.* Pauperrime.  
*Poça de agua.* Lacuna, a.  
*Pocero, que faz poços.* Putearius, ii.  
*Poço.* puteus, ei.  
*Poda.* Putatio, oris.  
*Poda de cravos.* Germen gariophylli.  
*Podada confa.* Putatus, a, um.  
*Podadeira fonte.* Falx putatoria.  
*Podador.* Putator, oris.  
*Podadura.* Putatio, oris.  
*Podão.* Falx putatoria.  
*Podar.* Puto, as.  
*Podar de polegar.* Vitem ad pollicem toudere.  
*Podengo.* Vertagus, i.  
*Poder.* Possis, es. Valeo, es. Polleo, es. Vigeo, es.  
*Poder, ou poderio.* Potentia, a. Imperium, ii. Vires, ium.  
*Poderosa confa.* Potens, entis. Validus, a, um.  
*Poderosamente.* Potenter. Praevalide.  
*Podoa.* Falx putatoria.  
*Podre confa.* Putris, & re. Putridus, a, um.  
*Podridão.* Putredo, inis. Putor, oris.  
*Podeira gallinha.* Gallina ovipara.  
*Podouros.* Linteolum aramentarii.  
*Poejo, herua.* Pulegium, ii. Puleium, ii.  
*Poejo silvestre.* Dictamnium, i.  
*Poeira, que se levanta.* Pulvis, eris.  
*Poeira de areia.* Theca pulveri apta.  
*Poeira confa.* Pulverulentus, a, um.  
*Poeite.* Occidens, entis. Occasus, us.  
*Poesia.* Poema, atis. Poesis, is.  
*Poesia, id est, poetica.* Poetice, es.  
*Pocis.* Poeta, a. Vates, is.  
*Poetica confa.* Poeticus, a, um.  
*Poeticamente.* Poetice.  
*Poetissa.* Poetria, a.  
*Poetizar.* Poctor, atis. Vaticinor, atis.  
*Poja da vela.* Pes, pedis.  
*Poja da formeira.* Pannis grandior.  
*Poir.* Polio, is.  
*Pois.* Ergo.  
*Pois não.* Quis dubitat.  
*Pois que.* Quandoquidem. Siquidem.  
*Poial.* Scutellus, is.  
*Pola, prep.* Ob. Prae.  
*Pola manham.* Mane.  
*Pola maior parte.* Plurimum. Plerumque.  
*Pola qual razão.* Quo circa. Quapropter.  
*Poleiras.* Tibialia rustica.  
*Polas das arvores.* Vitulamen, inis.  
*Poldra.* Equula, a.  
*Poldras do rio.* Saxa ad transitum fluminis.  
*Poldro.* Equulus, i.  
*Polé.* Trochlea, a. Funis ductatus.  
*Polé do tormento.* Funis tortorius.  
*Polegada.* Pollex transversus. Pollicis latitudo.  
*Polegar da vide.* Reflex, icis.  
*Polegar.* Pollex, icis.

*Poleiro* Gallinarium cubile.  
*Polbaera, embarcação.* Lembus, i.  
*Policia.* Civilitas, atis. Urbanitas, atis. Elegancia, a.  
*Policiar.* Moribus politicis excolere, polire.  
*Polida confa.* Politus, a, um. Excultus, a, um.  
*Polidamenta.* Polite. Ornate. Eleganter.  
*Polidor.* Polio, oris. Politor, oris.  
*Polilha.* Caries, ei.  
*Polimento da pintura.* Politura, a.  
*Polins,* id est, *em polins.* Sublimem aliquem rapere.  
*Polipodio, herua.* Polipodium, ii.  
*Polir.* Polio, is. Excolo, is. Tergeo, es.  
*Politica confa.* Politicus, a, um.  
*Politicamente.* Civiliter. Urbane.  
*Politrigo, herua.* Trichomanes, is.  
*Polmaõ.* Tuber, eris.  
*Polmaõ pequeno.* Tuberculum, i.  
*Polme.* Massa liquefacta.  
*Polo conseguinte.* Consequenter.  
*Polo contrario.* Contra. E diverso. E contrario.  
*Polo mesmo prego.* Tautidem.  
*Polo mesmo teor.* Eodem tenore.  
*Polos do Ceo.* Polus, i. Cardio, inis. Axis, is.  
*Polpa.* Pulpamentum, i. Pulpa, a.  
*Polpa, ou barriga da perna.* Musculus, i.  
*Polpada confa.* Musculosus, a, um. Toro-lus, a, um.  
*Polluçaõ.* Pollutio, oris.  
*Polvarinho.* Theca sulphurei pulveris.  
*Polvilhos.* Cotiu pulviculo odorato perfusus.  
*Polvo, peixa.* Polypus, odis.  
*Polvora.* Pulvis sulphureus. Pulvis tormenta-Polvarizada confa. Pulvere sparsus, a, um.  
*Polvarizar.* Pulvere alpergere.  
*Possar.* Pomarium, ii.  
*Pomaveiro.* Pomarii custos.  
*Pomba.* Columba, a.  
*Pomba torquaz.* Columba torquata.  
*Pomba mansa.* Columba cicur.  
*Pombal.* Columbarium, ii.  
*Pombinhas, flor.* Aquilegia, a.  
*Pombo.* Columbus, i. Palumbes, is.  
*Pombo torquaz.* Columbus torquatus.  
*Pomo.* Pomum, i. Malum, i.  
*Pompa.* Pompa, a.  
*Pompa de enterramento.* Pompa funebris.  
*Pomposa confa.* Turgidus, a, um. Fastosus, a, um.  
*Pomposamente.* Turgide.  
*Ponderação.* Deliberatio, oris. Expensio, oris.  
*Ponderada confa.* Ponderatus, a, um. Ex-pensus, a, um.  
*Ponderador.* Examinator, oris.  
*Ponderar.* Delibero, as. Pôdero, as. Expêdo, is.  
*Ponta aguda.* Acumen, inis.  
*Ponta da espada.* Mucro, oris.  
*Ponta de qualquer ferro.* Cuspis, idis.  
*Ponta de punho.* Murex, icis.  
*Ponta de arco.* Dentale, is.  
*Ponta de cornu.* Cornu, u.  
*Ponta do baluarte.* Rostrum propugnaculi.  
*Pontada.* Dolor lateris.  
*Pontaguda confa.* Praecutus, a, um.  
*Pontaleta.* Admniculum, i. Tibicen, inis.  
*Pontaria.* Collimatio, oris. Designatio, oris.  
*Pontão.* Statumen, inis.  
*Pontape.* Ictus extremi pedis.  
*Ponte de Sor-lugar de Portugal.* Matufarum, i.  
*Ponte.* Pons, pontis. (micorum).  
*Ponte de lima, villa de Portugal.* Forum Li-Ponte l-radica. Pons sublicius.  
*Ponteiro.* Radius, ii.  
*Ponteiro do tocar cithara.* Plectrum, i. Pe-cten, inis.  
*Ponteiro de ferro para escrever.* Stylus, i.  
*Poussire*



*Ponteiro vento.* Ventus aduersus.  
*Pontificado.* Pontificatus, ūs.  
*Pontifical coufa.* Pontificalis, & le. Pontificius, a, um.  
*Pontifical.* Pontificalis, is.  
*Pontifice.* Pontifex, icis.  
*Pontinho.* Paruum punctum.  
*Ponto.* Punctus, i. Punctum, i.  
*Pontos de honra.* Honoris leges, vel stimuli.  
*Pontual coufa.* Civilis, & le. Urbanus, a, um.  
*Pontualidade.* Civilitas, atis. Urbanitas, atis.  
*Pontualmente.* Civiliter. Urbane.  
*Pó, rio de Italia.* Padus, i. Eridanus, i.  
*Popa da nao.* Puppis, is.  
*Poplexia.* Apoplexia, a.  
*Popular coufa.* Popularis, & re. Vulgaris, & re.  
*Popularmente.* Vulgariter.  
*Por, prop.* Pro.  
*Por.* Pono, is. Colloco, as. Confituo, is.  
*Por a perigo.* Adducere in discrimen.  
*Por a parte.* Sepono, is. (tuo, is.)  
*Por em lugar de outrem.* Sufficio, is. Substituo, is.  
*Por em mãos de outrem.* Permitto, is.  
*Por em paz.* Paco, as.  
*Por, id est, apostar.* Vide.  
*Por bacello.* Novello, as.  
*Por a culpa.* Impuro, as.  
*Por a gallinha.* Oua parere.  
*Por agora.* Nunc.  
*Por aquella parte.* Illac.  
*Por diraz.* Pone. Retro. A tergo.  
*Por comprimento.* Perfunctorie.  
*Por vossa vida.* Amabo. Sodes.  
*Por ventura.* Forte. Fortau. Fortasse.  
*Por onde.* Qua de causa.  
*Por onde? Qua?*  
*Porca.* Porca, a. Sus, uis.  
*Porca para geração.* Scropha, a.  
*Porcada.* Grex porcorum.  
*Porco.* Porcus, i. Sus, uis.  
*Porco e pinho.* Histris, icis.  
*Porco montez.* Aper, pri.  
*Porco castrado.* Maialis, is.  
*Porco varrao.* Verres, is.  
*Porcolana.* Lanx Indica. Lanx Sinica.  
*Porçovejo.* Vide *Percevejo*.  
*Por derradeiro.* Ad extremum. Tandem.  
*Porco.* Caterum. Verum.  
*Porfia, ou porfiada coufa.* Vide *Porfia*.  
*Poros do serpo.* Porus, i.  
*Porque? Cur? Quare?*  
*Porque.* Enim. Siquidem. Quippe.  
*Porquenaõ? Quidni?*  
*Porqueiro.* Porcarius, ii. Subulcus, i.  
*Porquidade, ou porcaria.* Immunditia, a.  
*Porquinha.* Porcula, a. Porcella, a.  
*Porquinhas de S. Anão.* Millepedæ, arum.  
*Oniscus, i.*  
*Porquinho.* Porcellus, i.  
*Porra.* Clava, a.  
*Porrada.* Clave iclus.  
*Porral.* Porrina, a.  
*Porretas.* Porri folia.  
*Porro.* Porrus, i. Porrum, i.  
*Por sello.* Signo, as. Sigillum imprimere.  
*Porse.* Ponor, eris.  
*Porse o Sol.* Sol ruit. Sol occidit.  
*Porta.* Ostiũ, ii. Janua, a. Fores, ium. Porta, a.  
*Porta da Cidade, ou villa.* Porta, a.  
*Porta travessa.* Posticum, i.  
*Portacolo.* Porrocollum, i.  
*Portacolos de papeis.* Tablinum, i.  
*Portador de cartas.* Tabellarius, ii. Nuntius, ii.  
*Portageiro.* Porritor, oris.  
*Portagem.* Porrorium, ii. Vestigal, alis.  
*Portalegre, Cidade de Portugal.* Amara, a.

*Portal.* Vestibulum, i.  
*Portanto.* Ergo. Ideo.  
*Portaria.* Oñium cernobii, vel collegii.  
*Portaria que passa El Rey.* Mandatum Regis in scriptis. Diploma regium.  
*Portas grandes.* Valvæ, arum.  
*Portapaz.* Bombycinum superhumeralis.  
*Porte, ou carroto.* Vectura, a.  
*Porte de cartas.* Tabellarii mercedula.  
*Porte por mar.* Naulum, i.  
*Porteira.* Ostiaria, a. Janitrix, icis.  
*Porteiro.* Janitor, oris. Ostiarius, ii.  
*Porteiro da maça.* Claviger, ii.  
*Porteiro, que cita.* Præco, onis.  
*Porteiro do Corregedor.* Prætorius præco.  
*Porteiro da sala.* Atrienfis, is.  
*Porteiro mór.* Limenarcha, a.  
*Porteiros do Principe.* Admissionales, ium.  
*Portela da estrada.* Ostium via.  
*Portinha, ou portinhola.* Ostiolum, i.  
*Porto.* Portus, ūs.  
*Porto, Cidade de Portugal.* Portucale, is.  
*Portugal.* Lusitania, a.  
*Portuguez.* Lusitanus, i.  
*Portuguez de ouro.* Mina, a.  
*Portverdade.* Ædopol. Sane.  
*Postinho.* Pulvisculus, i.  
*Postpor.* Posthabeo, es. Postfero, ers. Postpono, is.  
*Postpola coufa.* Posthabitus, a, um.  
*Postiga.* Vide *Chiquero*.  
*Postante coufa.* Potens, entis.  
*Poste.* Possessio, onis.  
*Poste, id est, poder.* Facultas, atis. Opes, opum.  
*Posteção.* Possessio, onis.  
*Posteção de terras.* Prædia, orum.  
*Postessor.* Possessor, oris.  
*Possibilidade.* Facultas, atis. Vis, vis.  
*Possivel coufa.* Possibilis, & le.  
*Possuida coufa.* Possessus, a, um.  
*Possuidor.* Possessor, oris.  
*Possuir.* Possideo, es. Occupo, as. Tendo, es.  
*Posta de carne.* Offa, a. Frustum carnis.  
*Posta de toucinho.* Frustum lardi.  
*Posta de atum.* Thunni frustum.  
*Posta, ou correo.* Vide *Correo*.  
*Posta coufa.* Positus, a, um. Collocatus, a, um.  
*Postema.* Abcessus, ūs. Apostema, atis.  
*Postema, que lança materias.* Vomica, a.  
*Postica coufa.* Asciticus, a, um.  
*Postigo.* Ostiolum, i. Posticum, i.  
*Postiguinho.* Posticulum, i. Posticula, a.  
*Postilla.* Scholium, ii.  
*Postimaria.* Exitus, ūs.  
*Postinha.* Frustulum, i.  
*Posto, id est, sitio.* Situs, ūs. Positus, ūs. Peditio, onis.  
*Posto de soldado.* Statio militaris.  
*Posto casa.* Licet. Quanvis. Etsi.  
*Posto que.* Etiam. Tameñ.  
*Postrada coufa.* Posttratus, a, um.  
*Postrase.* Se prosternere, abjicere.  
*Postura da camara.* Institutum, i. Senatufconsultum, i.  
*Postura do corpo.* Membratura, a.  
*Posturas do rosto.* Pigmentum, i. Color, is.  
*Postureiro, ou postureira.* Pigmentarius, a, um.  
*Potage, ou potagem.* Potio, onis.  
*Pote.* Urna, a.  
*Pote de botica.* Myrothecium, ii.  
*Pote de alimpar vidro.* Pulvis stanni recocti.  
*Potencia.* Potestas, atis. Potentia, a.  
*Potente coufa.* Potens, entis.  
*Potentemente.* Potenter.  
*Potra.* Hernia, a. Ramex, icis.  
*Potrao, id est, homem inerte.* Ignavus, a, um.

*Potrinho.* Pullus equinus.  
*Potro.* Equulus, i.  
*Potro de atormentar.* Equuleus, ci.  
*Potrofo.* Herniosus, a, um. Ramicofus, a, um.  
*Pouca coufa.* Paucus, a, um. Modicus, a, um.  
*Pouco.* Parum. Paulum.  
*Pouco a pouco.* Paulatim. Sensim. Pedetentim.  
*Pouco ha.* Nuper. Dudum.  
*Pouco antes.* Paulo ante.  
*Pouco depois.* Paulo post.  
*Pouco mais.* Paulo amplius.  
*Pouco mais, ou menos.* Circiter plus, minusve.  
*Povo.* Populus, i. Plebs, plebis.  
*Povo pequeno.* Popellus, i.  
*Povo miudo.* Plebecula, a.  
*Povoação.* Colonia, a.  
*Povoada coufa.* Frequens entis. Habitatatus, a, ū.  
*Povoado.* Colonus, i.  
*Povoado.* Habito, as. Incolo, as. Frequento, as.  
*Povos, lugar de Portugal.* Hierabrica, a. Lerabica, a.  
*Poupa, ave.* Upupa, a. Epops, popis.  
*Poupa de toucado.* Apex calidendi.  
*Poupada coufa.* Custoditus, a, um.  
*Poupador, ou poupadora.* Parcus, a, um.  
*Poupão.* Quod poupador.  
*Poupar.* Parcere sumptibus.  
*Poupar o inimigo.* Parcere hosti.  
*Poucochinbo.* Paululum.  
*Pouquidade.* Paucitas, atis.  
*Pouquissima coufa.* Paucissimus, a, um.  
*Pouçada.* Diverlorium, ii. Divericulum, i.  
*Pouçada de graça.* Hospitium, ii.  
*Pouçadeiro.* Anus, i. Podex, icis.  
*Pouça folles.* Tardus, a, um. Segnis, & nc.  
*Pouça loufa.* Papilio, onis.  
*Pouçar.* Diverlor, oris.  
*Pouçar a ave.* Sido, is. Infido, is. Sedco, es.  
*Pouso.* Statio, onis.  
*Pouzio, id est, terra, que solga.* Novale, is.

## P R

*Praça, id est, lugar forte.* Oppidum munitum.  
*Praça.* Area, a. Forum, i.  
*Praça de armas.* Armamentarium, ii.  
*Praça para passear.* Platea, a.  
*Praça onde se vendem bois.* Forum boarium.  
*Praça onde se vendem porcos.* Forum suarium.  
*Praça do peixe.* Piscaria, a.  
*Praça de hortaliça.* Forum olitorium.  
*Praça de navio.* Fori, orum.  
*Prado.* Pratum, i.  
*Praga de bichos.* Examen vernium.  
*Praguna.* Arista, a.  
*Pragas.* Maledictum, i. Imprecatio, onis.  
*Praguejador.* Infeçtator, oris. Devovens, entis.  
*Praguejamento.* Infeçtatio, onis. Devotio, onis.  
*Praguejar, deitar pragas.* Imprecor, atis.  
*Pragueira coufa.* Maledicus, a, ū. Mordax, acis.  
*Pragueiramente.* Dicaule.  
*Praya.* Littus, oris. Ora, a.  
*Praina coufa.* Vide *Plaina*.  
*Prancha de embarcação.* Pons ligneus.  
*Pranta, prantar.* Vide *Planta*.  
*Pranteada coufa.* Deploratus, a, um.  
*Pranteador.* Lamentator, oris.  
*Pranteadora.* Præfica, a. Funera, a.  
*Prantear.* Plango, is. Lamentor, atis.  
*Prata.* Argentum, i.  
*Prata moedada.* Argentum signatum.  
*Prata lavrada.* Argentum pustulatum.  
*Prateada coufa.* Argentatus, a, um.  
*Prateador.* Argentator, oris.  
*Pratear.* Argento tegere, illinere, ezelari.  
*Prateiro.* Argentarius, ii.  
*Prateiro.* Vide *Prateira*.  
*Pratira.* Sermo, onis. Loquela, a.

Praticus